

les Heath Steel Mines? La question est très grave; car cette rivière est la plus importante frayère au monde du saumon de l'Atlantique. Si oui, que fait son ministère pour corriger la situation?

M. E. F. Whelan (secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et des Forêts): Nous sommes au courant, monsieur l'Orateur. Voici ce qui s'est produit: pendant le nettoyage, un tuyau a crevé déversant des polluants toxiques dans la Miramichi. Les poissons de la région ont été gravement atteints. Nous surveillons de près la situation. La compagnie travaille en étroite collaboration avec le ministère des Pêches pour établir un programme général de réduction de la pollution. Elle a déjà dépensé près de \$500,000 pour neutraliser ses déchets.

Des voix: Continuez de lire.

L'hon. M. Hees: En êtes-vous déjà au chapitre 2?

M. l'Orateur: A l'ordre, je vous prie. Le secrétaire parlementaire a-t-il terminé sa déclaration?

M. Whelan: Monsieur l'Orateur, je tenais seulement à dire qu'on travaille sérieusement à ce problème. Nous sommes préoccupés par ce que signale le député au sujet de la Miramichi. Je suis certain que certains députés de l'opposition sont au courant du problème, même si le député de Prince Edward-Hastings ne l'est pas.

L'hon M. Hees: Il l'est maintenant.

LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

LA GRÈVE DES MANŒUVRES DES AMARRES ET DES DOCKERS

M. W. C. Scott (Victoria-Haliburton): Monsieur l'Orateur, en l'absence du ministre des Transports, j'adresserai ma question au premier ministre. Étant donné qu'aucun navire n'a pu emprunter la voie maritime du Saint-Laurent depuis 10 h 15 hier matin à cause d'une grève des manœuvres des amarres et des dockers, quelles dispositions le gouvernement va-t-il prendre pour rétablir la circulation sur la voie maritime?

Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre): Monsieur l'Orateur, il y a à peine une heure que j'ai été prévenu de cette affaire et je n'ai pas eu le temps de demander au ministre des Transports si l'on a pris des dispositions. Je sais que le président de la voie maritime...

M. Forrestall: Envoyez-les tous à Halifax.

Le très hon. M. Trudeau: Parfaitement.

[M. Smith (Northumberland-Miramichi).]

LES GRAINS

L'AUGMENTATION DES QUOTAS D'ORGE POUR L'ALBERTA AVANT LA FIN DE LA CAMPAGNE EN COURS

M. Don Mazankowski (Vegreville): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre d'État chargé de la Commission du blé: elle a trait à l'augmentation des quotas d'orge récemment annoncée pour la Saskatchewan et le Manitoba et à la réponse du ministre qui a dit que l'Alberta pourrait en bénéficier également si l'on concluait de bonnes ventes. Le ministre est-il actuellement en mesure d'assurer la Chambre que ces ventes pourraient être prises avant la fin de la présente campagne, ce qui permettrait aux producteurs de l'Alberta de faire des livraisons correspondant à celles de la Saskatchewan et du Manitoba?

L'hon. Otto E. Lang (ministre d'État): Monsieur l'Orateur, je n'ai rien à ajouter aux déclarations déjà faites, non seulement à celles évoquées par le député mais à celles s'y rapportant et selon lesquelles les quotas de la région Est des Prairies seront également supprimés dès que les approvisionnements en orge seront suffisants. Les ventes mentionnées sont en fait fréquemment des ventes déjà effectuées et la question en suspens est celle des délais de livraison et de l'obtention des approvisionnements pour ces livraisons contingentes.

M. Mazankowski: Une question complémentaire. Comme ce contingent est temporaire et qu'il ne permettra pas, de fait, une livraison ordonnée et équilibrée, le ministre peut-il dire à la Chambre si de telles dispositions s'appliqueront aux livraisons futures de grain dans toute la région désignée?

L'hon. M. Lang: Monsieur l'Orateur, nous comprenons tous, je crois, qu'il est extrêmement important d'acheminer les grains demandés vers les divers marchés et qu'une telle exigence l'emporte parfois sur l'égalité à un moment précis des possibilités de livraison entre les producteurs d'une certaine région.

LES EXCÉDANTS EN ENTREPÔT

M. George Muir (Lisgar): Monsieur l'Orateur, je voudrais poser au ministre d'État une question supplémentaire. Comme les négociants en céréales estiment que tous les stocks de graines de colza disponibles sont désormais engagés dans le circuit des marchés d'exportation, le ministre ne voit-il pas là un indice de prévisions contradictoires quant à l'excédent de toutes les céréales entreposées dans l'Ouest du Canada?